

Biel, 10. November 2010

## **Communiqué (version française en bas)**

---

### **Parolen der Grünen Biel für die Abstimmung vom 28. November 2010**

Der Vorstand der Grünen Biel hat folgende Parolen für die Abstimmung vom 28. November beschlossen:

#### **2 X NEIN zur „Ausschaffungsinitiative“ und zum Gegenentwurf der Bundesversammlung**

Geht man von der Gleichheit der Menschen aus, dann kann man für ein gleiches Verbrechen nicht ein anderes Recht anwenden; etwa ein Recht, das sich nach der Nationalität des Täters richtet. Eine Sonderjustiz für gewisse Bevölkerungsgruppen zu schaffen ist nicht nur stossend, sondern gefährdet den Zusammenhalt unserer Gesellschaft. Schon das geltende Ausländerrecht sieht bei einer Verurteilung zu einer längerfristigen Freiheitsstrafe die Wegweisung vor. Allein im Jahr 2008 wurden rund 500 Personen ausgeschafft. Die Schweiz hat in der Ausländerpolitik eine der härtesten Gesetzgebungen Europas. Durch die Ausschaffung straffälliger Familienmitglieder werden die Familien mitbestraft: Kinder und Ehefrauen, die keine eigenständige Aufenthaltsbewilligung haben, sind direkt betroffen. Sie müssten die Schweiz zusammen mit dem ausgewiesenen Ehemann verlassen. Auch wenn straffällige Jugendliche ausgewiesen werden sollen, könnten die Eltern ihre Erziehungsfunktion nur wahrnehmen, wenn sie die Schweiz zusammen mit dem verurteilten Kind verlassen. Angesichts dessen geben die Grünen Biel keine Stimmempfehlung zur Stichfrage ab.

#### **JA zur Steuergerechtigkeits-Initiative**

Der verschärfte Steuerwettbewerb führt zu einer immer ungerechteren Steuerbelastung. Sowohl zwischen den Einkommensklassen als auch zwischen den einzelnen Gemeinden und Kantonen klaffen die Steuersätze auseinander. Heute bezahlen die Steuerpflichtigen in gewissen Kantonen bis zu drei Mal mehr Steuern als in anderen Kantonen. Dieser ungezügelter Wettbewerb nützt dem grössten Teil der Bevölkerung nichts. Die zusätzliche Konzentration des Steuervermögens schadet vielmehr der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung der Schweiz. Die Steuerausfälle durch degressive Steuern oder Pauschalsteuern bezahlen am Ende die Normalverdienenden. Die Steuergerechtigkeitsinitiative verlangt ein Verbot von degressiven Steuermodellen sowie einen fairen Mindeststeuersatz für sehr hohe Einkommen und Vermögen: 22 % für Einkommen über 250'000 Franken und 5 % für Vermögen über 2'000'000 Franken.

#### **JA zum Budget 2011 der Stadt Biel**

Mit dem Budget 2011 wird ein wichtiger Grundsatz der Grünen erfüllt: Kein Abbau der Leistungen. Gerade in der Krise darf es nicht sein, dass die Bevölkerung deren Konsequenzen zu tragen hat. Wir brauchen Schulen, Einrichtungen zur familienexternen Betreuung, Unterstützung für Junge und Familien sowie Hilfe bei der Suche nach Arbeit.

#### **Gemeindewahlen Biel**

Die Grünen unterstützen ihre Kandidatin Barbara Schwickert für das Stadtpräsidium und Erich Fehr (SP) für den vollamtlichen Gemeinderat.

---

Auskunft:

*Urs Scheuss, Präsident, 078 795 91 83*

Bienne, 10 novembre 2010

## **Communiqué**

---

### **Mots d'ordre des Verts Bienne pour les votations du 28 novembre 2010**

Le comité des Verts Bienne a adopté les mots d'ordre pour les votations du 28 novembre comme suit :

#### **2 X NON à l'Initiative « sur le renvoi » et le contre-projet de l'Assemblée fédérale**

Si l'on part du principe que tous les êtres humains sont égaux, on ne peut pas avoir plusieurs façons de juger le même crime; notre droit ne peut pas changer en fonction de la nationalité de l'accusé. Créer une justice d'exception pour certains groupes de la population n'est pas seulement choquant, mais menace aussi la cohésion de notre société. Le droit en vigueur permet déjà d'expulser des personnes migrantes condamnées à de longues peines de prison. Durant la seule année 2008, 500 criminels ont ainsi été forcés de quitter notre pays. En matière d'étrangers, la Suisse applique l'une des législations les plus sévères d'Europe. Le renvoi de membres criminels d'une famille pénalise cette famille: les enfants et épouses qui n'ont pas d'autorisation de séjour indépendante sont directement touchés. Ils doivent quitter la Suisse en même temps que l'époux et père renvoyé. De même, si la personne renvoyée est encore jeune, ses parents ne pourront assumer leur fonction d'éducation que s'ils quittent eux aussi la Suisse. Ainsi, les Verts de Bienne renoncent au mot d'ordre pour la question subsidiaire.

#### **OUI à l'Initiative « pour des impôts équitables »**

La compétition que se livrent les cantons en matière de fiscalité conduit à des injustices criantes. Tant entre les classes de revenus qu'entre les cantons et les communes, les écarts entre les taux d'imposition ne cessent de croître. Les habitants de certains cantons paient actuellement jusqu'à trois fois plus que leurs compatriotes d'autres régions. Cette concurrence effrénée ne sert en rien la majorité de la population. Une concentration des « bons » contribuables nuit au contraire au développement économique et social de la Suisse. Les cadeaux fiscaux accordés aux super-riches via des taux dégressifs ou des forfaits génèrent des manques à gagner pour les collectivités, et ce sont les petits et moyens revenus qui paient l'addition. Pour remédier à cette situation, l'initiative pour la justice fiscale propose une interdiction des taux dégressifs et un taux minimum équitable pour les très hauts revenus et fortunes: 22% pour les revenus de plus de 250'000 francs et 5% pour les fortunes dépassant les 2 millions.

#### **OUI au budget 2011 de la ville de Bienne**

Le budget 2011 respecte un principe essentiel pour les Verts: ne pas diminuer les prestations. En cette période de crise, il s'agit pour les Verts de ne pas faire payer à la population les conséquences de la crise. Nous avons besoin d'écoles, de structures extra-familiales, de soutien à la jeunesse et à la famille et de structures permettant de retrouver un emploi.

#### **Elections communales à Bienne**

Les Verts soutiennent leur candidate Barbara Schwickert pour la mairie et Erich Fehr (PS) pour le Conseil municipal à titre principal.

---

renseignement:

*Urs Scheuss, président, 078 795 91 83*